

Erakundea Egitaraua Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako		231.105 Umeak
Foru Erakundea		231.105 Infancia
Instituto Foral de Asistencia Social		

Honelaxe defini dezakegu egoitza-harrera: "Zaintza-neurri alternatibo bat da, administrazioak edo epaileak erabakitakoa, eta helburua du beharrian material eta afektiboak nahiz hezkuntza arlokoak familiaren baitan –aldi baterako behintzat– bete ezin dituzten haur eta nerabeei arreta integrala ematea egoitza batean". Hortaz, beren etxeetan ezin egon daitezkeen adingabeentzako babes-neurria da, eta, neurri horren bidez, bizitzeko eta bizikidetzarako tokia ematen zaio adingabeari, hain zuzen ere haien beharrak behar bezala betetzeko helburua lortu ahal izateko. Beren beregi helburu horretarako ezarritako etxebizitzan edo egoitzan ematen da harrera (familia-harrera, aldiz, familia-unitate baten etxebizitzan ematen da). Hartara, gaitasun jakin bat duten profesionalen arreta eta eguneko 24 orduko zerbitzua ematen zaie.

GUFEko Ume eta Nerabeentzako Zerbitzuen Dibisioaren jarduera-printzipio nagusiak dira norbanakotzea, integrazioa eta normalizazioa; horietan guztietan, zerbitzuen erabiltzaileen bizitzaren alor guztiak zaintzen dira.

Aurrekoaren ondorio da normalizazio-printzipioa, zeinen bitartez zehazten baita defizita duen subjektuaren arreta marko normalizatzaile batean bideratu behar dela, hau da, gizartearen arau-parametroak erabili behar direla. Printzipio horretan sartuta dago, besteak beste, gure zentroetan hartutako adinez txikikoen alderdi hauek lantzeko modua: osasuna, eskola eta astialdia.

Norbanakotze-printzipioak ezartzen du adinez txikia erantzuna behar duten beharrian espezifikoak dituen izaki bakar eta errepikaezintzat hartu behar dela. Hori dela eta, gure zerbitzuetatik modu integralean eta globalki aurre egin behar diegu adinez txikien gabetasunei, zailtasunei eta beharrian.

El Acogimiento Residencial se define como "la medida alternativa de guarda, de carácter administrativo o judicial, cuya finalidad es ofrecer una atención integral en un entorno residencial a niños, niñas y adolescentes cuyas necesidades materiales, afectivas y educativas no pueden ser cubiertas, al menos temporalmente, en su propia familia". Es, por tanto, una medida de protección destinada a aquellas personas menores de edad que no pueden permanecer en sus hogares, y mediante la cual se les proporciona un lugar de residencia y convivencia que cumpla con el cometido de una adecuada satisfacción de sus necesidades. El acogimiento se realiza en una vivienda o residencia específicamente destinada a este fin (distinguiéndolo del acogimiento familiar que se produce en la vivienda de una unidad familiar) con la atención de profesionales con una determinada cualificación y prestando su servicio 24 horas al día.

La División del Servicios para la Infancia y Adolescencia del I.F.A.S. asume como Principios Generales de Actuación los conceptos de Personalización, Integración y Normalización, abarcando en ellos todos los aspectos de la vida de los usuarios que le son encomendados.

Consecuencia del anterior es el Principio de Normalización por el que se define la necesidad de orientar las atenciones del sujeto deficitario en un marco normalizador, es decir, haciendo uso de los parámetros normativos de la sociedad. Hace referencia, entre otros, al modo de abordar los aspectos sanitarios, escolares o de tiempo libre de los menores acogidos en nuestros Centros.

El Principio de Personalización establece la necesidad de concebir al menor como un ser único e irrepetible con necesidades específicas a las que hay que responder. Ello nos obliga a afrontar, desde nuestros servicios, las carencias, dificultades y necesidades de los menores de una manera integral y global.



Erakundea Egitaraua Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.105 Umeak 231.105 Infancia
Printzipio horiek mugatu eta orientatzen dute zerbitzu honek egiten duen kudeaketa, eta zerbitzua osatzen duten zentro guztien hezkuntza- eta laguntza-ekintzaren ardatzak dira; ospe eta aginte aitortua duten erakundeek gomendatutako gizarte zerbitzuak kudeatzeko politikarekin bat etorrita eguneratzen dira beti; jakina, gure Autonomia Erkidegoan gidalerro horien adierazpenik gorena Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea da eta Gizarte Ekintza Sailak onetsi duen "Babesgabezia egoeran dauden umeei arreta emateko Plana" dokumentuan zehaztu dira.		Estos principios delimitan y orientan la Gestión desarrollada desde este Servicio, constituyéndose en el referente desde el que se lleva a cabo la acción educativa y asistencial de los diferentes centros que la conforman, permaneciendo plenamente actualizados de acuerdo con la política de gestión de los Servicios Sociales recomendada por los diferentes Organismos e Instituciones con prestigio y autoridad reconocidos, y que en nuestra Comunidad Autónoma tiene su máxima expresión en la Ley de Servicios Sociales y que se concretan en el "Plan de Atención a la Infancia en situación de desprotección" aprobado por el departamento de Acción Social-Gizartekintza.
Gure zentroetariko batera iristen den erabiltzaileari, ondokoak eskaini zaizkio:		Al usuario que llega a uno de nuestros centros se le ha ofrecido:
– Etxebizitza duina, hots, intimitatea, begirunea eta segurtasuna izateko eskubideak bermatu dituen. – Elikadura orekatua eta nahikoa. – Tratu pertsonala, adeitasunean eta errespetuan oinarritutakoa; berariaz desagerrarazi dira tratatu txar fisiko edo psikiko guztiak. – Sor daitezkeen gabezia guztiak gainditzeko eta erabiltzailea bere inguruan gizarteratzeko laguntza. – Zentrotik irtetzen direnean, egoera ahalik eta integratzaileenak eta normalizatzaileenak izan daitezela bermatzeko babesa. – Osasun-laguntza normalizatua eta beharrianen araberakoa. – Hezkuntza- eta laguntza-egitarau norbanakotua, erakundeen arteko koordinaziorik eza, behin-behinekotasuna edo eraginkortasunik ez duten ekintzak saihesteko.		– Una vivienda digna en la que queda garantizado el derecho a la intimidad, al respeto y a la seguridad. – Una alimentación suficiente y equilibrada. – Un trato personal marcado por la afabilidad y el respeto, con eliminación expresa de cualquier tipo de maltrato físico o psíquico. – Una ayuda orientada a la superación de cuantas carencias surjan y una integración en su ambiente. – Un apoyo orientado a propiciar salidas del centro lo más integradoras y normalizadoras posibles. – Una asistencia sanitaria normalizada y acorde a sus necesidades. – Un programa educativo-asistencial personalizado que evite toda descoordinación institucional, improvisaciones o acciones ineficaces.



Erakundea Egitaraua Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.105 Umeak 231.105 Infancia
Era berean, hezkuntza- eta laguntza-prozesu bakarrean egiteko ahalegina egin da, non erakundera hurbiltzen diren erabiltzaileei eragozpenei aurre egiteko segurtasuna, maitasuna, askatasuna eta baliabide nahikoak ematen baitzaizkie.		Se ha tratado de unir educación y asistencia en un único proceso en el que a los usuarios que nos son encomendados se les proporcione seguridad, afecto, libertad y recursos suficientes para afrontar las dificultades.
Dena den, azpimarratu behar da haurrei laguntza emateko sisteman badaudela puntu kritikoak eta berez direla lehen mailako helburuak:		No obstante debemos reseñar los puntos críticos que existen en el sistema de atención a la infancia y que por sí solos se constituyen en objetivos de primera magnitud:
– Lehen mailako prebentzioa haurren babesgabeziaren eta tratatu txarren aurrean. – Detekzio goiztiarra eta babes-beharrianak ahalik eta arinen jakinaraztea. – Tratatu txarrak eta arrisku handiko egoerak sumatzeko eta ikertzeko ekipoen baliabideak gehitzea. – Erakundeetara bideratzeko prozesuak eta zerbitzu berezien alorreko laguntzak argitzea. – Ebaluazio- eta balorazio-prozesuak hobetzea. – Haur eta familien arteko banaketa gertatuko den kasuetan profesionalei erabakiak hartzen laguntzeko protokolo egokiak prestatzea. – Erakundeen ardurapean dauden adingabekoen familia biologikoei laguntzeko metodoak, prozedurak eta egitarauak hautatzea. – Adingabekoa babesteko hartu beharko diren erabakien prozesuak hobetzea. – Egoitzako arreta optimizatzea. – Sistemaren ebaluazio-prozedurak sakontzea.		– La prevención primaria del desamparo y el maltrato infantil – La detección temprana y la notificación de las necesidades de protección. – Aumento en los equipos de la capacidad para la detección y la investigación de situaciones de maltrato y de alto riesgo. – Clarificación de los procesos de derivación institucional y de atención por los servicios específicos. – Mejora en los procesos de evaluación y valoración. – Elaboración de protocolos adecuados para ayudar a los profesionales en la toma de decisiones en relación a la separación de los niños y niñas de sus familiares. – Selección de métodos, procedimientos y programas de ayuda a las familias biológicas de los menores institucionalizados. – Mejorar los procesos en la toma de decisiones sobre la medida de protección a realizar con el menor. – Optimización de la atención residencial. – Mejorar los procedimientos de evaluación del propio sistema.



Erakundea Egitaraua Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.105 Umeak 231.105 Infancia
Haurrak, Gazteak eta Familia		Infancia, Juventud y Familia.
Egitarau hau, betiere txostenean adierazi diren xede eta parametroak abiaburutzat hartuta, zentro eta etxeetan garatu da, honela banatuta:		Este Programa, y a partir de los objetivos y parámetros señalados en la Memoria, se ha desarrollado en centros y Hogares que se distribuyen de esta manera:
1. Oinarritzko programa orokorra.		1. Programa básico general.
2. Nerabeei arreta emateko programa berezia.		2. Programa especializado de atención a adolescentes.
3. Emantzipaziorako prestatzeko programa.		3. Programa de preparación a la emancipación.
4. Emantzipazio-programa.		4. Programa de emancipación.
5. Desgaitasun larriak dituzten haur eta nerabeei arreta emateko programa.		5. Programa de atención a niños, niñas y adolescentes con graves discapacidades.
Eskuragarri dauden egoitza-plazetako batzuk kudeaketa propioak dira, eta beste batzuk, berriz, erakunde laguntzaileekin dauden hitzarmenen bitartez kudeatzen dira.		Las plazas residenciales disponibles, son de gestión propia y otras, se gestionan mediante convenios con Entidades colaboradoras.
Etxeak eta egoitza-zentroak (moduluen arabera antolatzen dira) bizikidetzarako unitate txikiak dira; asmoa da harrera eman zaien ume eta nerabeak familiaren eskematik ahalik eta hurbilen dagoen inguruan edukitzea. Haien tamaina txikiari eta banaketa geografikoari esker, GUFEn presentzia Bizkai osotik bana dezakegu, bereziki arrisku larrian edo babesgabezia-egoeran dauden adingabeengandik hurbilen dauden testuinguruetan.		Tanto los Hogares como los Centros Residenciales (organizados modularmente) funcionan como pequeñas unidades convivenciales con los que se pretende mantener a los niños, niñas y adolescentes acogidos en un ámbito lo más cercano posible a una esquema de tipo familiar. Su reducido dimensionamiento y distribución geográfica, nos permite distribuir la presencia del I.F.A.S. a lo largo de Bizkaia, especialmente en los contextos más cercanos a las personas menores de edad en situación de riesgo grave o desprotección.
Zerbitzu honen laguntza-lana eskola-egutegiaren garapenak oso baldintzatuta dago; izan ere, eskola-egutegiak beti ukitzen ditu bi aurrekontu-ekitaldi hartzen ditu, helburuei dagokienez. Helburuotako bat aurrezte da. Helburu horiek aurrekontu-ekitaldiaren bukaeran baino gehiago nabaritzen dira eskola-urtearen bukaeran.		La labor asistencial en este Servicio se ve condicionada por el desarrollo del calendario escolar, el cual siempre afecta a dos Ejercicios Presupuestarios con los diferentes objetivos como el del ahorro no se notan tanto al finalizar el ejercicio presupuestario cuanto al hacerlo el curso escolar.